

КОНЦЕПТ AL-HIND В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ АЛЬ-БИРУНИ

Т. В. Шахзад

*ГУО средняя школа № 132, ул. П. Глебки, 86, Минск, Беларусь,
tanya_shahzad@mail.ru*

Что такое Индия для исламского мира в XI веке? В период правления династии Омейядов появляются сведения о различных географических пунктах Индии, торговых путях и ввозимых товарах, описание Индии и соседних с ней стран, сведения о культуре и быте их населения. Однако это краткие сведения, которые не дают полной информации. На основании произведений аль-Бируни в статье указывается, что такое Индия для ученого. Изучаются главы произведений аль-Бируни, в которых он описывает различные регионы Индии (города и их расположения, реки, расстояние между городами и как до них добраться), определяет границы Индии.

Ключевые слова: аль-Бируни; Индия; индийцы; Синд; Хинд.

Произведения, в которых аль-Бируни упоминает либо описывает Индию – «Индия», «Канон Мас‘уда», «Наука о звездах» и «Минералогия». Основным источником по теме статьи является «Индия». Основные главы «Индии» для рассмотрения:

Глава XVIII, содержащая различные сведения об их стране, реках, море и некоторых расстояниях между их областями и границами.

Глава XXV, где рассказывается о реках Индии, их истоках и их течении через различные области.

Глава XXXI – о разнице расстояний между областями, которую мы называем «Разностью двух долгот».

Из «Канона Мас‘уда» рассматривается книга пятая:

Глава девятая. Об общем характере обитаемой части земли и определение ее климатов по долготе и широте. Глава десятая. Закрепление долгот и широт городов в таблицах.

В тексте «Минералогии» аль-Бируни дает некоторые сведения об особенностях климата Индии и драгоценных камнях, добываемых в Индии [4, с. 104, 204].

В «Науке о звездах» аль-Бируни содержится карта мира и описание обитаемого мира, по которым можно определить примерное расположение Индии по представлениям ученого [2, с. 99–102]. На карте (см. рисунок 1) Индия окружена океаном и на северо-востоке граничит с Китаем [2, с. 101; 8, р. 1080].

В книге «Индия» в главе XVIII (содержащая различные сведения об их стране, реках, море и некоторых расстояниях между их областями и

границами) географическое описание Индии аль-Бируни дается вместе с описанием всей обитаемой части мира. Подобно всем арабским географам, аль-Бируни придерживался теории греков об «обитаемой четверти» земли, а именно половины ее северной полушферы [3, с. 195, 603; 7, р. 155–156]. Здесь ученый очерчивает примерные границы Индии: «В восточной половине [земли] море проникает в северный материк так же, как суша в западной половине выступает к югу [в море]. Часто оно углубляется в сушу, образуя свои заливы и лиманы [у устьев рек]. Это море в большинстве случаев называется по находящемуся в нем [острову] или по расположенному напротив него [берегу]. Здесь нам нужна та его часть, которая расположена напротив страны индийцев и называется по ним [Индийским морем].

После этого представь себе, что в обитаемой части мира есть высокие горы, связанные друг с другом как позвонки спинного хребта, которые простираются по средним ее широтам, от востока на запад в длину, проходя через Китай, Тибет, [страну] тюрков, потом – Кабул, Бадахшан, Тохаристан, Бамийан, ал-Гур, Хорасан, Мидию, Азербайджан, Армению, Византию (Малую Азию), [страну] франков и ал-Джалалика... Земля индийцев – это одна из тех равнин, которую охватывают с юга упомянутое Индийское море, а с других сторон – те высокие горы, откуда стекают на нее ее воды» [3, с. 196; 7, р. 156].

Следовательно, Индия представляет собой равнину, которая с севера, запада и востока окружена горами. Горы в свою очередь составляют часть длинной горной цепи, которая тянулась от Китая на востоке и пересекала всю Азию и Европу по широте, достигая земли франков и галисийцев. Середина земли индийцев лежит вокруг города Канаудж [3, с. 196; 7, р. 157].

Далее идет описание отдельных городов, расстояний между городами (в днях пути, в фарсах), указание в каком направлении находятся указанные в тексте города (относительно рек): «Город Канаудж, расположенный к западу от реки Ганг, очень велик, но большая его часть ныне разрушена и заброшена, потому что местопребывание царя было перенесено из него в город Бари, находящийся к востоку от Ганга. [Расстояние] между двумя городами – три или четыре дня пути» [3, с. 196; 7, р. 157]. Также здесь упоминаются некоторые государства индийцев (царства). Однако ученым они рассматриваются не отдельно, а как часть Индии.

Что касается Кашмира, ученый пишет следующее: «...он находится на равнине, которую окружают высокие непроходимые горы. Его южной и восточной частями владеют индийцы, а западной частью – различные цари: ближайшей частью Болор-шах, далее Шугнан-шах, и до границ Бадахшана – Вахан-шах. Северная часть и некоторые области на востоке

Кашмира принадлежат тюркам Хотана и Тибета [3, с. 202; 7, р. 165]. Однако при этом аль-Бируни использует названия «кашмирцы», «жители Кашмира», «царь Кашмира», но не идентифицирует жителей и правителей Кашмира как индийцев. Однако один раз в «Минералогии» ученый использует выражение «индийцы из Кашмира» [4, с. 270], которое может указывать как на место, где проживают указанные аль-Бируни индийцы (т. е. Кашмир), а также и на Кашмир как часть Индии.

Таким образом, аль-Бируни дает географическое расположение Индии, а также указывает местонахождение некоторых ее рек, городов и государств. Он приводит расстояние между различными областями Индии. Часто это делается на основании данных индийцев. При этом ученый отмечает, что нет возможности проверить данные индийцев, так как они не придерживались точности при определении расстояний между своими городами. Также в этой главе аль-Бируни кратко описывает животный мир и климатические условия в Индии (например, описание сезона дождей и снега по регионам и месяцам).

Многие города и страны, которые перечисляет аль-Бируни можно идентифицировать предположительно.

В главе XXV (где рассказывается о реках Индии, их истоках и их течении через различные области) аль-Бируни описывает реки Индии согласно пуранам. Далее дает краткое описание горной цепи, которая является границами Индии и простирается на Запад: «Мы должны представить себе, что горы окружают землю индийцев по ее границам. Горы, окружающие ее с севера, – снежные горы Химава́нт. Посреди них лежит земля Кашмира, и они простираются до страны тюрков. Холода на этих горах непрерывно увеличиваются вплоть до того места, где кончается обитаемая земля, и до горы Меру. Поскольку эти горы простираются в длину, то реки, текущие из них по направлению к северу, проходят через земли тюрков, тибетцев, хазар и славян и впадают либо в Море Джурджана, либо в Озеро Хорезма, либо в Море Понта, либо в Северное Море Славян. А реки, текущие из них по направлению к югу, протекают через землю индийцев и впадают в Великое Море, достигая его поодиночке или слившись попарно» [3, с. 241; 7, р. 214].

Далее ученый указывает: «Реки земли индийцев [текут] или из холодных северных гор, или из восточных гор. Собственно, это одна и та же [горная цепь], которая тянется на восток и сворачивает к югу, достигая Великого Моря и отдельными частями врезаясь в него у места, известного под названием Плотина Рамы. Эти горы отличаются между собой по жаре и холоду, которые в них бывают» [3, с. 241; 7, р. 214].

Далее аль-Бируни описывает в каком направлении текут реки, через какие регионы и вблизи каких городов, какие реки между собой объединяются, а также возле каких населенных пунктов они впадают в море.

Согласно кратким данным в главе XXVI (о форме неба и земли по учению индийских астрономов) Индия представляет собой полуостров: «Подобным же образом большая часть Индии выше области Синд вдаётся в море и, кажется, даже переходит за линию экватора к югу» [3, с. 250; 7, р. 226].

В главе XXXI (о разнице расстояний между областями, которую мы называем «разностью двух долгот) аль-Бируни приводит примеры вычисления расстояний между двумя городами, вычисление окружности Земли. Он вносит некоторые поправки в вычисления индийцев. Но при это говорит, что мнение индийцев по данному поводу (вычисление расстояния) не верны. Также указывает названия мест, широты которых ему удалось определить. А также пишет: «Мы не проходили далее упомянутых мест по стране индийцев и не узнали из их книг долгот и широт [других местностей]» [3, с. 241; 7, р. 214].

Маршруты, приведенные аль-Бируни, охватывают более обширный регион Индии и некоторые новые области, которое ранее не упоминались мусульманскими географами.

В «Каноне Мас'уда» в главе девятой (об общем характере обитаемой части земли и определение ее климатов по долготе и широте) аль-Бируни дает описание обитаемой части земли, а также приводит представления об этом у румов, индийцев, греков, персов. А далее указывает таблицу различных положений, связанных с широтами климатов [1, с. 435–442; 65, р. 541–545].

В главе десятой (закрепление долгот и широт городов в таблицах) аль-Бируни пишет: «В этой главе я поместил таблицы, содержащие долготы городов и их широты, после усердных стараний по их уточнению путем [изучения] соотношения положений одних из них относительно других и расстояний между ними. Все это не взято на веру из книг, ибо там это запутано и искажено, поскольку одни долготы отсчитываются от островов ас-Са'ада, а другие – от западного берега Окружающего моря, тогда как между ними – десять заманов, [то есть градусов]. Некоторые же долготы отсчитываются с востока, хотя [они] –дополнения отсчитываемых с запада» [1, с. 442; 6, р. 546]. А далее приводит таблицу географических координат более чем 600 пунктов, преимущественно городов различных стран и областей. Вначале приводятся пункты, находящиеся южнее экватора, затем на экваторе, между экватором и I климатом, в каждом из семи климатов и севернее VII климата; в каждом климате пункты перечисляются с запада на восток. Помимо координат населен-

ных пунктов стран ислама аль-Бируни приводит здесь ценные сведения об экваториальной Африке, Индии (более 70 пунктов). Восточной Европе и областях восточных тюрков. Про некоторые города аль-Бируни дает краткие примечания, например, «Главный город хазар – развалины по берегу реки Итиль» (т. е. Волги), «Сутканд – на реке Хасарт, известной под названием реки Шаша» (Сырдарья), «Баку – место добычи белой нефти» и т. д. [1, с. 23].

Следует обратить внимание на один из регионов, описываемый аль-Бируни – Синд. Арабские географы называли Синдом Белуджистан и нижнюю часть долины р. Инд, которые они отличали от остальной части Индостанского полуострова, то есть Хинда [4, с. 500].

В сочинениях «Индия» и «Канон Мас‘уда» аль-Бируни использует следующие слова:

Al-hind, hind – которые можно перевести как Индия и как Хинд.

Al-sind, sind – которые будут обозначать определенный регион под названием Синд, реку Синд или область реки Синд.

Можно увидеть это на следующих примерах:

«[Или же], если наблюдать одно и то же затмение в стране Синд и в аль-Андалусе, то время его в этих странах будет так же свидетельствовать о том, что мы упомянули, и при этом определится, что полдень в Синде – это время восхода в аль-Андалусе, а полдень жителей аль-Андалуса есть время захода [Солнца] в Синде [1, с. 81].

Хронологические таблицы – «Александр в землях Востока и Птолеми после него, каждый из которых носил имя Птолемей: Александр после убийства Дария – овладел после Фарса Хорасаном, Индией и Синдом и взял пограничные области Китая. Он отравился при возвращении в Вавилоне, а гроб его был перенесен в Александрию» [1, с. 166; 5, р. 152].

«Земля Синда лежит к западу от Канауджа. Из нашей страны мы прибываем в Синд через землю Нимруз, я имею в виду землю Сиджистана; а в Хинд [мы прибываем] со стороны Кабула, хотя это не обязательно: в Хинд можно прибыть с любой стороны, если преодолеть различные препятствия [в пути]» [3, с. 198; 7, р. 158].

В таблице в главе десятой «Канона Мас‘уда» аль-Бируни приводит следующие названия областей и государств – al-sind, sind, al-hind, которые в русском переводе «Канона Мас‘уда» переводятся как ас-Синд, Синд, Индия соответственно.

В «Индии» ученый упоминает различные государства индийцев, определяет их жителей как индийцев. Отметим, что население Синда аль-Бируни определяет в качестве «жителей Синда». Если же рассматривать географический аспект данного вопроса – Синд и частично Кашмир являются частью региона, который ученый называет al-hind.

Библиографические ссылки

1. *Беруни Абу Райхан* Избранные произведения : в 7 т. Ташкент : Фан, 1976. Т. 5. Ч. 1 : Канон Мас'уда.
2. *Беруни Абу Райхан* Избранные произведения : в 7 т. Ташкент : Фан, 1975. Т. 6. : Книга вразумления начаткам науки о звездах.
3. *Бируни, Абу Рейхан* Индия. М. : «Ладомир», 1995.
4. *Абу-р-Райхан Мухаммед ибн Ахмед ал-Бируни* Собрание сведений для познания драгоценностей (Минералогия). Изд. 2-е. СПб. : Петербургское лингвистическое общество, 2011.
5. *Al-Bīrūnī Abū Rayḥān Muḥammad B. Aḥmad Al-Qānūn'L-Mas'ūdī* (Canon Masudicus) : in 2 vol. Hyderabad, 1955. Vol. 1.
6. *Al-Bīrūnī Abū Rayḥān Muḥammad B. Aḥmad Al-Qānūn'L-Mas'ūdī* (Canon Masudicus) : in 2 vol. Hyderabad, 1955. Vol. 2.
7. *Al-Bīrūnī Abū Rayḥān Muḥammad B. Aḥmad Kitāb fī Tahqīq-ī-Ma li'l-Hind or Al-Bīrūnī's India* (Arabic Text). Hyderabad, 1958.
8. *S. Maqbul Ahmad Kharīṭa* // The Encyclopediad of Islam. Leiden: Brill, 1997. Vol. IV. P. 1077–1083.